


Original Recibido: 23/12/2022 | Aceptado: 22/03/2023

## Estrategia educativa para el perfeccionamiento del proceso de preparación de los entrenadores de Karate Do en el nivel de base

Educational strategy for the improving of the training process of Karate Do at the base level

José Carlos Vázquez Aladro. *Licenciado en Cultura Física. Combinado deportivo Chaparra. Las tunas. Cuba.* [[jose.ronin7419@gmail.com](mailto:jose.ronin7419@gmail.com)] 

Rita María Pérez Ramírez. *Licenciada en Ciencias Sociales. Doctora en Ciencias de la Cultura Física. Profesora Titular. Universidad de Holguín. Cuba.* [[ritacubadr@gmail.com](mailto:ritacubadr@gmail.com)] 

Juan Carlos Figueroa Urgellés. *Licenciado en Cultura Física, Doctor en Ciencias de la Cultura Física. Profesor Auxiliar. Universidad de Moa. Cuba.* [[jcfigueroa@ismm.edu.cu](mailto:jcfigueroa@ismm.edu.cu)] 

### Resumen

El artículo manifiesta los elementos esenciales de una investigación sobre la implementación de una estrategia educativa para el entrenamiento del Karate Do en el nivel de base, desde la perspectiva de un enfoque educativo cultural. El estudio teórico previo y el diagnóstico de necesidades que se realizó, permitió identificar insuficiencias en la labor educativa de los entrenadores del Karate Do en el nivel de base, en consecuencia constituye una necesidad en estos profesionales perfeccionar la preparación para la labor educativa. La aplicación de los veinte principios de Funakoshi, para la educación ética de la conducta de los practicantes, constituye el sustento fundamental de esta investigación, asentados en el principio de la Pedagogía cubana relacionado con la unidad de lo instructivo, lo educativo y lo desarrollador. De manera que el propósito de la investigación es elaborar una estrategia educativa que permita perfeccionar la labor de los entrenadores del Karate Do, en el nivel de base en la provincia Las Tunas. Se realizó un estudio preexperimental con preprueba y postprueba a una muestra no probabilística intencional de veinte entrenadores, empleándose métodos teóricos, empíricos y matemáticos-estadísticos,

66



entre ellos, las encuestas, entrevistas, análisis de documentos, observación, criterio de expertos (Delphi) y la prueba de los rangos señalados de Wilcoxon; obteniéndose como resultado una estrategia educativa que le permite a los entrenadores del Karate Do perfeccionar la labor con sus educandos.

**Palabras clave:** Karate Do; entrenamiento; estrategia educativa; principios de Funakoshi.

### **Abstract**

The article manifests the essential elements of a research on the implementation of an educational strategy for the training of Karate Do at the grassroots level, from the perspective of a cultural educational approach. The previous theoretical study and the diagnosis of needs that was carried out, allowed to identify insufficiencies in the educational work of the Karate Do coaches at the base level, consequently it is a necessity in these professionals to improve the preparation for the educational work. The application of Funakoshi's twenty principles, for the ethical education of the practitioners' conduct, constitutes the fundamental support of this research, based on the principle of Cuban Pedagogy related to the unity of the instructional, the educational and the developer. So the purpose of the research is to develop an educational strategy that allows to improve the work of Karate Do coaches, at the base level in the Tunas province. A pre-experimental study with pre-test and post-test is carried out on an intentional non-probabilistic sample of twenty coaches, using theoretical, empirical and mathematical-statistical methods, including surveys, interviews, document analysis, observation, expert criteria (Delphi) and the Wilcoxon signed rank test; obtaining as a result an educational strategy that allows Karate Do coaches to perfect the work with their students.

**Keywords:** Karate Do; training; educational strategy; Funakoshi principles.

### **Introducción**

Las condiciones actuales y futuras, los retos de la globalización, los cambios de las relaciones económicas en la sociedad, las modificaciones del sistema de valores sociales e individuales y los avances de la ciencia y la tecnología, producen transformaciones, tanto en el ámbito nacional como internacional.



A su vez, estas repercuten en todas las estructuras e instituciones sociales de diversas formas dentro de la sociedad cubana.

En Cuba la Federación de Karate Do asume como elemento vital la preparación integral del entrenador, desde un enfoque educativo y desarrollador de cualidades humanas que tributen a la sociedad. Varios investigadores coinciden en expresar que la labor educativa en los entrenadores de esta modalidad deportiva marcial se relaciona con los veinte principios rectores del Karate Do del maestro fundacional Funakoshi (1938), el cual expresó “El valor de este arte depende de quién lo aplica. Si su aplicación es por una buena causa, el arte es de gran valor, pero si es mal utilizado, entonces no hay peor arte ni más dañino que el Karate”(p. 5).

Es reconocido por varios investigadores la importancia del estudio, contextualización e interpretación de los veinte principios o reglas de oro de Funakoshi (1938). Así mismo al tomar en consideración la pedagogía cubana, la experiencia de fundadores, practicantes y de la de los autores, se pueden enriquecer y perfeccionar la labor educativa de los entrenadores de Karate Do.

A decir de Álvarez (2009):

Muchos profesores y entrenadores priorizan solo la atención a los aspectos técnicos-tácticos de la actividad que desarrollan. Algunos piensan, siguiendo la idea anterior, que pueden resolver de manera exclusiva la formación educativa del alumno con la propia actividad instructiva (p. 91)

Por otra parte la preparación de los docentes en función de las demandas sociales, ha constituido una prioridad esencial para varios autores, entre ellos se destacan: Addine, González y Recarey(2002) y Valle (2007); de manera general coinciden en expresar la importancia de la labor educativa para toda la sociedad.

Lo expresado con anterioridad corrobora la necesidad de perfeccionar la labor educativa en los entrenadores para potenciar, entre otros elementos, la formación de valores, hábitos de conductas, el



fortalecimiento de habilidades para el estudio, las relaciones humanas, la interacción, argumentos, que precisan la necesidad actual y perspectiva de atención a la preparación de los entrenadores de Karate Do.

### **Materiales y métodos:**

En la revisión bibliográfica realizada sobre esta temática autores como: Alfonso (2014), Godo (2014) y Molina (2016), abordan lo relacionado con la importancia y necesidad de la capacitación de los entrenadores deportivos, mediante aportes científicos vinculados al componente psicológico, las habilidades, competencias y elementos técnicos, entre otros. insuficiencia radica en que no se utilizan las posibilidades educativas que brinda el contexto social en que se desarrolla.

De igual modo otros autores han realizado con la preparación de los entrenadores de las artes marciales Becali (2009), Garban (2012), Arias (2012 y Guillén (2014), entre otros; estos orientan sus análisis hacia el desarrollo de la técnica y el liderazgo del entrenador en diferentes disciplinas marciales. No obstante, ha sido limitado el tratamiento ofrecido a la preparación de los entrenadores de Karate Do, en lo referido a su contenido específico, siendo deficiente la forma en que se desarrolla este proceso. A pesar de que estos autores realizan valiosos aportes a la preparación de los entrenadores aún existen potencialidades educativas que subsisten y que no han sido suficientemente empleadas para el tratamiento adecuado del proceso de capacitación orientado a la labor educativa de los entrenadores.

De este modo a partir de los criterios manifestados, la experiencia profesional de los autores en el deporte Karate Do, sus prácticas investigativas en relación al tema y el auxilio de métodos de investigación como: análisis documental, la observación y la encuesta se determinó la siguiente situación problemática: el proceso de capacitación de los entrenadores de Karate Do manifiesta insuficiencias que revelan limitaciones en la labor educativa de los entrenadores del Karate Do en el nivel de base. En un diagnóstico recurrente realizado a los entrenadores del nivel de base de Karate Do de la provincia Las Tunas, secundado por empleo de observaciones y encuestas, se corroboraron las siguientes insuficiencias:



- ✓ Carencia de objetivos formativos en los programas de preparación de los entrenadores de Karate Do del nivel de base en la provincia de Las Tunas.
- ✓ Insuficiente preparación teórica y metodológica de los entrenadores de Karate Do del nivel de base en la provincia de Las Tunas en lo referido a los conocimientos, los procedimientos, y las relaciones afectivo-motivacionales para desempeñar su rol educativo.
- ✓ Carencia de sistema de acciones educativas con un enfoque sistémico, sistemático y flexible que provea las vías para la preparación de los entrenadores de Karate Do del nivel de base en la provincia de Las Tunas.

Se determina como objetivo: Elaborar una estrategia educativa para el perfeccionamiento del proceso de preparación de los entrenadores de Karate Do en el nivel de base; delimitándose como campo de acción: La preparación para la labor educativa de los entrenadores el Karate Do en el nivel de base.

La investigación se realizó en el municipio Chaparra de la provincia Las Tunas durante los años 2021-2022, en ella se emplea un estudio preexperimental, para una población de diecinueve (19) entrenadores de la cual se seleccionó una muestra no probabilística intencional de doce (12) entrenadores. Se definieron como indicadores de selección:

- (10) años o más de experiencia como practicantes y entrenadores.
- Practicar uno de los siguientes estilos, Joshinmon ShorinRyu, ShitoRyu y ShotokanRyu.
- Ser licenciados en Cultura Física.

Con la finalidad de fundamentar los enfoques teóricos asumidos y el diagnóstico mencionado, se utilizaron métodos empíricos, teóricos y matemáticos-estadísticos. En el nivel teórico se emplearon el histórico-lógico, la modelación y el sistémico-estructural. En el nivel empírico la encuesta, la entrevista, la observación y el análisis documental. En la evaluación de la propuesta teórica se empleó el criterio de expertos en la variante Delphi.



En la valoración de las transformaciones ocurridas en el proceso de preparación para la labor educativa de los entrenadores el Karate Do en el nivel de base como resultado de la implementación de la estrategia se aplicaron métodos estadísticos-matemáticos como el análisis de frecuencias absolutas y relativas. De estas últimas se obtuvo una distribución porcentual que facilitó la interpretación cualitativa de los resultados obtenidos; se emplea la prueba de los Rango Señalado de Wilcoxon para comparar los rangos promedios.

### **Análisis y discusión de los resultados**

Para el análisis y discusión de los resultados se realiza una fundamentación teórico - metodológica del proceso de preparación orientado a la labor educativa del entrenador deportivo de Karate Do, considerando las principales definiciones del término, tipología y elementos que lo caracterizan, se asumen las transformaciones producidas como necesidad de la preparación de los entrenadores en el nivel de base. La preparación orientada al perfeccionamiento de la labor educativa de los entrenadores y específicamente los del Karate Do, se ha convertido en una necesidad significativa, para aumentar los resultados deportivos y marciales, sustentado en la revisión bibliográfica, que demuestra la necesidad de ser sistemática, específica y concentrada, en lo técnico y en lo educativo.

En este particular González y Rodríguez (2013) señalaron: “El proceso educativo, es un proceso totalizador, que tiene como objetivo preparar al hombre como ser social”(p. 2). En definitiva se trata de un proceso integrador y sistémico, que sintetiza sus sistemas de influencia desde una visión integradora educativa del hombre en las esferas cognitivas, afectivas y conductuales. En el sustento de la calidad en la labor educativa de los entrenadores, los autores consideran necesario partir de la teoría de la escuela socio histórico-cultural creada por V ygotiski (1987), al profundizar en la categoría “Zona de desarrollo próximo”(ZDP).

En el caso particular de las artes marciales en la modalidad Karate Do, los entrenadores deben estudiar constantemente e incorporar a su modo de actuación, la filosofía de la cultura oriental y adecuarla



a su cultura desde la perspectiva que demanda la actualidad social, preservar los valores originarios y propios de la cultura oriental, para no perder la esencia, e incorporar los valores inculcados por la Pedagogía cubana para transitar hacia una cultura integral, totalizadora y enriquecedora de la educación, tanto de los entrenadores como de los practicante.

En este sentido Funakoshi (1938) enunció:

El Karate Do no es sólo una técnica de lucha, sino algo más, es un arte que permite al hombre expresar sus sentimientos, sus potencialidades tanto físicas como espirituales” el karate tiene su esencia verdadera en el entrenamiento de lo físico y lo espiritual, de la mente y de la vida diaria, con gran sentido de humildad y en el momento crítico, estar dedicado a la causa de la justicia (p. 13).

Para lograr una preparación que permita integrar en un todo el proceso instructivo y educativo de los entrenadores en el nivel de base del Karate Do, como enunció Funakoshi (1938)“Hay que hacer hincapié en la actitud por encima de la postura, en el espíritu por encima de la forma”(p. 8). El entrenador de Karate Do, no solo debe perfeccionar la técnica sino mediante ésta desarrollar el carácter para su autoeducación y la de los practicantes. Los veintes principios expresan lo siguientes:

1. No olvides que: El Karate-Do empieza y termina con el rei.: “Actitud de respeto por los demás como un sentido de amor propio, sin rei hay desorden y también la diferencia entre los hombres y los animales radica en el rei”.
2. En Karate no existe primer ataque: “Una espada nunca debe sacarse imprudentemente, era esencial para el hombre honorable de la época soportar las cosas hasta el máximo de su capacidad antes de actuar, evitar lesionar a los demás”.
3. El Karate se pone al lado de la justicia. “Los practicantes de Karate Do deben ponerse del lado de la justicia en todo momento y solo en situaciones en las que no haya otro remedio debe su fuerza expresarse mediante el empleo como armas de su manos y sus pies”.



4. Conócete primero a ti mismo, y luego a los demás. “Los practicantes de Karate Do deben ser plenamente conscientes de sus propias virtudes y defectos, y no dejarse deslumbrar y cegar por el engrimiento o por el exceso de confianza”.
5. El espíritu ha de estar por encima de la técnica. “Una persona que no le preocupe alejarse del peligro, por mucha técnica que estudie no dominará el espíritu de las artes marciales”.

Díaz (2009), caracteriza el principio número cinco como: “La introspección es una de las herramientas mentales más importantes para un karateca, la meditación sistemática, el examen del entorno social y natural aportando muchas enseñanzas”.

6. Debe dejarse la mente en libertad: “Usa bien tu mente, dejándola que vaya con libertad hacia donde le parezca, sin apegarse a las cosas, no dejarse dominar por ellas”.
7. La calamidad nace del descuido: “La preparación descuidada, o la negligencia absoluta, son fórmulas evidentes para el desastre”.
8. El Karateno se limita al dojo: “Ya sea dentro o fuera del dojo, los practicantes del Karate deben proponerse siempre desarrollar tanto su espíritu como su cuerpo”.
9. El Karate es una actividad de por vida: “No hay un punto que señale la terminación del entrenamiento en Karate, siempre existe un nivel más elevado. Por esta razón los practicantes deben continuar entrenándose durante toda la vida” hacerse mejor hoy que ayer, y después mejor mañana que hoy, durante toda la vida es una fiel imagen del camino del Karate”.
10. Aplica el camino del Karate a todas las cosas. Esa es su gran ventaja: “Cuando los practicantes hagan frente a las dificultades con la actitud de que su vida está en juego, se le revelará lo que pueden hacer utilizando sus propias capacidades”.
11. El Karate es como agua hirviendo: Sin calor vuelve a su estado tibio: “En todos nuestros estudios la concentración y la diligencia continuas son el sello distintivo del éxito”.





12. No pienses en vencer. Piensa, más bien, en no perder: “Saber solo ganar y no saber perder es contraproducente”.
13. Adáptate a tu adversario: “La estrategia de un líder debe ser tan fluida como el agua, flexible en vez de fija e inmutable”.
14. El resultado de una batalla depende de cómo se maneje el vacío y la plenitud (la debilidad y la fuerza): “Al público lo que pide o donde fuere haz lo que vieres”.
15. Considera como espadas las manos y los pies del adversario. “Debemos concentrarnos en defendernos con plena conciencia y entregándonos al máximo”.
16. Cuando uno sale por la puerta de la casa, se enfrenta a un millón de enemigos. “Adoptar la actitud de que, al salir por nuestra puerta, nos estamos metiendo en medio de muchos enemigos potenciales y debemos permanecer mentalmente alerta”.
17. Kamae (la posición de guardia) es para los principiantes, más adelante, uno se coloca de pie enshizentai (posición natural). “En Karate no haykamae pero en nuestra mente sí”.18- Realiza los katas con precisión, el combate real es otra cosa. “El practicante debe trascender los katas moviéndose con libertad según lo requiera los puntos fuertes y débiles del adversario”.
18. No olvides el empleo o la retirada de potencia, la extensión o contracción del cuerpo, la rápida o lenta aplicación de la técnica: “Emplear y retirar la potencia, ejecutar técnicas rápidas o lentamente, inspirar y espirar, etcétera: Todos ellos son elementos críticos en el combate real y deben comprenderse cabalmente a fin de evitar la derrota”.
19. Sé continuamente consciente, diligente y hábil en tu búsqueda del camino: “Ser continuamente consciente, diligente y hábil, los practicantes de Karate deben examinarse constantemente”.

Los aspectos espirituales a los que hace referencia el maestro Funakoshi, se evidencian en los veinte principios creados por él mismo en 1938, que a criterio de los autores, no deben examinarse solamente por su aporte y vigencia, sino que deben ser la base de integración social de la vida de los



entrenadores y practicantes, afirmado en su cultura y aspiraciones. El entrenador de base para guiar su aprendizaje en la educación de las buenas costumbres, debe integrar los elementos técnicos con los educativos, y de esta forma aumentar su preparación deportiva, marcial y social. Los principios del maestro Funakoshi, constituyen un eslabón importante en la motivación y la preparación de los entrenadores que favorece la educación de los practicantes. Como educador no debe abstraerse del origen de este arte, y marcialidad, sino apoyarse en esta filosofía para mejorar la actuación dentro y fuera del dojo manteniendo el ejemplo personal ante la sociedad y los practicantes.

Partiendo de su valor educativo los veinte principios de Funakoshi (1938), distribuidos en bloques de contenidos jerarquizado desde el primer grado Kyu al último Dan, posibilitan sistematizar las tradiciones milenarias de este arte marcial desde una posición que permita contextualizar los conocimientos en correspondencia con las necesidades e intereses actuales del contexto histórico social en que se vive. A partir de estos presupuestos se diseñó una estrategia educativa siguiendo los criterios de Godo (2014), cuando expresó: “La estrategia educativa es el sistema de acciones derivadas de direcciones (teóricas, metodológicas y ejecutivas) que se orienta, ejecuta y evalúa”(p. 82).

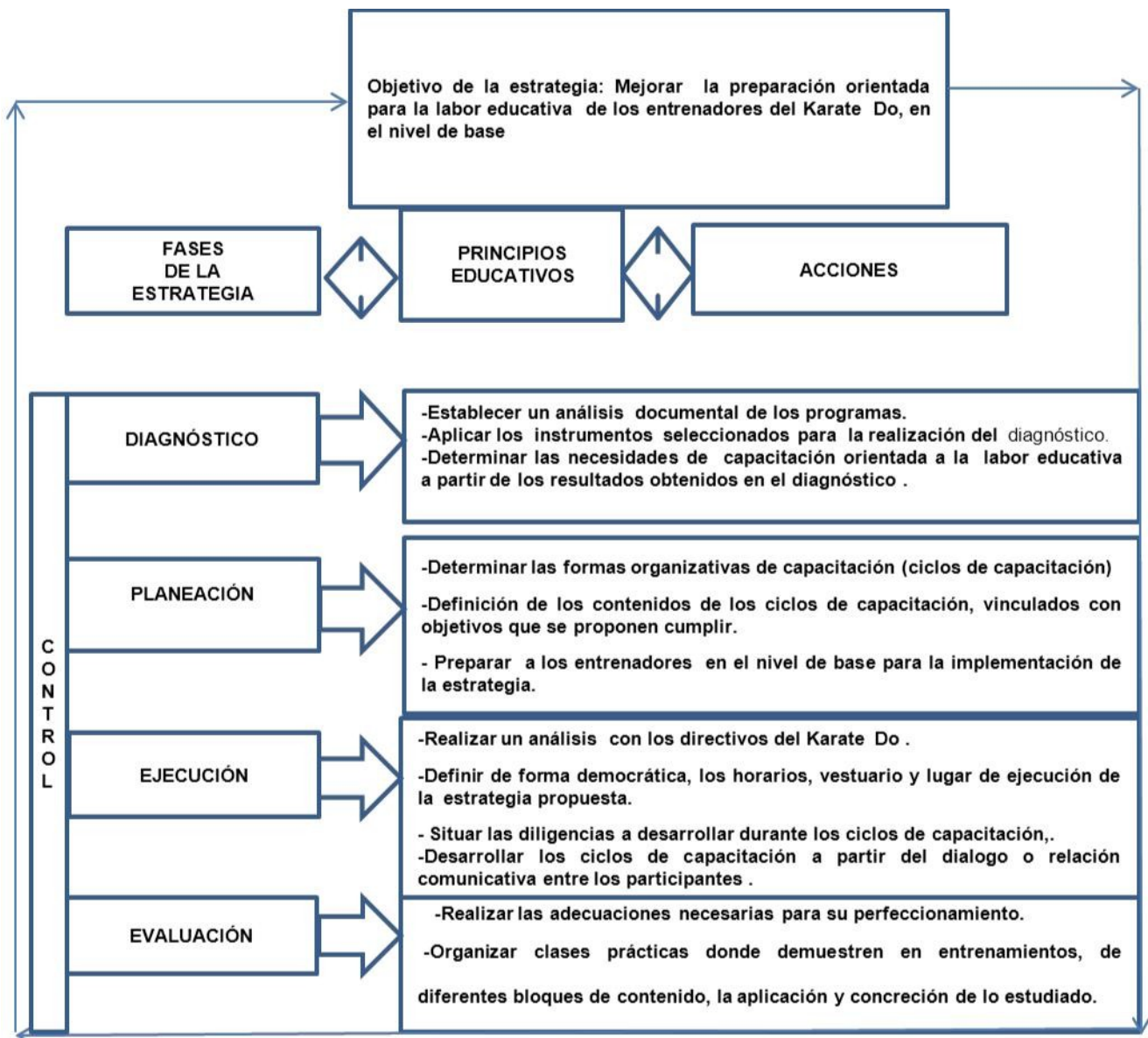
La estrategia educativa para el entrenamiento del Karate Do en el nivel de base es considerada como la integración cultural de acciones educativas que de forma sistémica y flexible se implemente en cada bloque de contenido con un enfoque educativo, que contribuya a regular y autorregular el desempeño profesional en el nivel de base de los entrenadores, así como el desarrollo y consolidación de cualidades en la formación de la personalidad. La misma tiene como propósito general perfeccionar la preparación de los entrenadores de Karate Do en el nivel de base.

Para lograrlo se propusieron cuatro etapas que tienen como referente las acciones propuestas por De Armas (1999), que resultan ser las siguientes: Diagnóstico de la preparación orientada a la labor educativa de los entrenadores en el nivel de base, como segunda etapa la Planeación y organización de la estrategia en esta se definen metas u objetivos a corto, mediano y largo plazo que permiten la



transformación del objeto desde su estado real hasta el estado deseado. La tercera etapa es la de Planificación se elaboran las acciones, recursos, medios y métodos que corresponden a estos objetivos. La etapa de Ejecución de la estrategia la cual tiene en cuenta los ciclos de gestión para la labor educativa utilizando como fundamento los veinte principios creados por Funakoshi (1938) y por último la etapa de Evaluación para determinar la aproximación lograda al estado deseado. Figura 1.

Figura 1



Representación gráfica Estrategia educativa para perfeccionamiento del proceso de preparación de los entrenadores de Karate Do en el nivel de base



En la valoración de la pertinencia se aplicó el método de Criterio de expertos (variante Delphi). Luego de la aplicación de dos rondas los expertos manifestaron que la Estrategia educativa para perfeccionamiento del proceso de preparación de los entrenadores de Karate Do en el nivel de base diseñada se comporta según opinión de los expertos en la categoría de muy adecuada en el 93.75% y de bastante adecuada en el 6.25% de los expertos encuestados.

Con el objetivo de evaluar los cambios en el comportamiento de los entrenadores, se realizó la implementación práctica de la estrategia a través de un preexperimento en el curso lectivo 2021 - 2022, con la participación de los 8 entrenadores del Karate Do en el nivel de base, y cuatro funcionarios, el metodólogo provincial y los tres presidentes de los tres estilos de Karate Do. La constatación de las transformaciones presentadas por los entrenadores, en cuanto a los resultados obtenidos en el pretest y postest, permitió inferir que la estrategia educativa es efectiva.

Se empleó la Prueba no paramétrica de Wilcoxon para dos muestras relacionadas, lo que permitió la comparación del rango promedio a un nivel de medición de escala ordinal numérica con valores del dos al cinco y datos que provienen de una muestra pequeña (12), arrojó que el nivel de significación calculado es  $\alpha = 0,00$  como es menor que el prefijado 0,05 entonces se aprecian cambios muy significativos de la estrategia en los entrenadores de Karate Do en el nivel de base. Se procesaron los datos mediante el sistema de información o paquete estadístico *StatiscalPackageforthe Social Sciences, PersonalComputers(SPSS/PC)*.

## **Conclusiones**

1. El análisis epistemológico permitió determinar los presupuestos teóricos fundamentales para la labor educativa del proceso de preparación de los entrenadores de Karate Do en el nivel de base
2. El diagnóstico del proceso de preparación de los entrenadores de Karate Do evidencia insuficiencia en nivel de base en la provincia de Las Tunas.



3. La estrategia educativa para el perfeccionamiento del proceso de preparación de los entrenadores de Karate Do en el nivel de base permite contextualizar e implementar los veinte principios del maestro Funakoshi desde la unidad de lo instructivo, lo educativo que posibilita favorecer la preparación dirigida a la labor educativa como herramienta de los entrenadores de este arte marcial.
4. La valoración del criterio de expertos y la aplicación del preexperimento sustenta la validez de la Estrategia educativa para perfeccionamiento del proceso de preparación de los entrenadores de Karate Do en el nivel de base

### Referencias bibliográficas

- Antonio Joaquín García-Vélez, A. J. y Ferrer-García, M. C. (2020). Lesiones en kárate durante los entrenamientos en función de la superficie de práctica. *OLIMPIA. Revista de la Facultad de Cultura Física de la Universidad de Granma. Vol. 17.* <http://olimpia@udg.co.cu>
- Betancourt-Gamboa D., Márquez-Lizaso, R. y Gómez-Cardoso A. L. (2021). La superación profesional de los maestros de escuelas especiales con énfasis en el para-karate. *OLIMPIA. Revista de la Facultad de Cultura Física de la Universidad de Granma. Vol 18. No 3.* <http://olimpia@udg.co.cu>
- Cóndor-Chicaiza M. G., Cóndor-Chicaiza J. R. y Posso Pacheco R. J. (2021). Propuesta educativa para el desarrollo personal y social de los adolescentes en la pandemia. *OLIMPIA. Revista de la Facultad de Cultura Física de la Universidad de Granma. Vol 18. No 3.* <http://olimpia@udg.co.cu>
- Fonseca-Castañeda, D.J. y Fonseca-Aguilar, I. J. (2016). Propuesta de ejercicios especiales para el entrenamiento de la preparación táctica de la kasumigery en los atletas de karate-do, categoría juvenil. *OLIMPIA. Revista de la Facultad de Cultura Física de la Universidad de Granma. Vol.13 No.41, 58 – 71.* <http://olimpia@udg.co.cu>



- Marques-Junior N. K. (2021). Periodização de carga concentrada técnica e tática para o karatêshotokan. *OLIMPIA. Revista de la Facultad de Cultura Física de la Universidad de Granma*. Vol 19. No 2. <http://olimpia@udg.co.cu>
- Popa-Guerra, P., Freyre-Vázquez F. y Méndez-Infantes H. (2023). La técnica y la velocidad de la patada maegeri. Una necesidad en el kumité competitivo. *OLIMPIA. Revista de la Facultad de Cultura Física de la Universidad de Granma*. Vol 20. No 1. <http://olimpia@udg.co.cu>
- Roselló Cabrera R. A., Muñoz-Aguilar I. M., Tamarit Medrano R. L. y Enrique-Muñiz C. A. (2021). Fundamentos del proceso de preparación de competidores de karate en la modalidad de kata. *OLIMPIA. Revista de la Facultad de Cultura Física de la Universidad de Granma*. Vol 18. No 3. <http://olimpia@udg.co.cu>
- Torres-Milanés, I. y Mendoza-Díaz, E. (2020). Estrategia psicopedagógica para potenciar motivación intrínseca hacia al aprendizaje del Karate-do. *OLIMPIA. Revista de la Facultad de Cultura Física de la Universidad de Granma*. Vol. 17, 330-341. <http://olimpia@udg.co.cu>

